

Li Xcab Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Corinto

Xq'uebal xsahileb xch'ol

¹ Lain laj Pablo. Sic'bil cuu xban li Dios chok' x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Cuochben laj Timoteo li kech aj pabanelil. Yoquin chixtz'ibanquil li hu a'in eriq'uin laex aj pabanel li cuanquex sa' li tenamit Corinto ut reheb ajcui' chixjunileb laj pabanel li cuanqueb sa' chixjunil li na'ajej Acaya. ² Chicuan̄k taxak eriq'uin li usilal ut li tuktuquilal li nachal chak riq'uin li Dios li kaYucua' ut riq'uin li Kacua' Jesucristo.

Laj Pablo nabantioxin chiru li Dios

³ Lok'oninbil taxak li Dios lix Yucua' li Kacua' Jesucristo. Li Dios, a'an li kaYucua' ut junelic naruxtana ku ut naxc'ojob kach'ol. ⁴ Naxc'ojob kach'ol sa' chixjunil li karaylal re nak taruk takac'ojob xch'oleb li cuanqueb sa' raylal. Jo' nak naxc'ojob kach'ol li Dios lao, jo'can ajcui' nak takac'ojob xch'oleb li cuanqueb sa' raylal. ⁵ Jo' nak nocotz'akon riq'uin li q'uila raylal li quixc'ul li Cristo, jo'can ajcui' nak nac'ojobac kach'ol xban li Cristo, re nak naru takac'ojob xch'oleb li kech aj pabanelil. ⁶ Lao nocorahobtesic re nak laex texcolek' ut tac'ojobak ech'ol. Naxc'ojob kach'ol li Dios re nak lao takac'ojob ech'ol laex nak yoquex chixcuybal xnumsinquil li raylal jo' li nakacuy lao. ⁷ Lao nakanau nak cau ech'ol sa' le pabal. Nakanau nak tec'ul li raylal jo' yoco chixc'ulbal lao. Abanan nakanau ajcui' nak tac'ojobak ech'ol nak yokex chixc'ulbal li raylal jo' nak nac'ojobac kach'ol lao. ⁸ Ex inherman, nacuj nak tenau jo' q'uial li raylal xkac'ul sa'

li na'ajej Asia. K'axal ra xkac'ul chak ut xkac'oxla nak inc'a' chic takacuy xnumsinquil. Lao xkac'oxla nak inc'a' chic toe'xcanab chi yo'yo. ⁹ Xkac'oxla nak ac tenebanbil camc sa' kaben. Us ajcui' nak quikac'ul chi jo'can re nak cuank xcacuila kach'ol riq'uin li Dios li nacuaclesin re li camenak chi yo'yo ut inc'a' takac'oxla nak cuan xcacuila kach'ol kajunes kib. ¹⁰ Li Dios, a'an li quicoloc chak ke chiru li camc nak corahobtesic. Ut nakanau chi tz'akal nak a'an tacolok ke chi junelic. ¹¹ Abanan nakatz'ama ajcui' cheru nak junelic textijok chikix. Cui nabaleb li neque'tijoc chikix, nabaleb ajcui' li te'bantioxink chiru li Dios nak torosobtesi. ¹² K'axal nasaho' kach'ol xban nak nakanau nak sa' tiquilal nococuan sa' ruchich'och'. Ut chi anchal kach'ol xocuan sa' tiquilal nak xocuan eriq'uin laex. Moco xban ta nak cuan kana'leb kajunes lao nak cuanco sa' tiquila. Li Dios ban natenk'an ke riq'uin lix nimal ruxtan. ¹³ Moco sa' jaljoquil ru atin ta nintz'ibac eriq'uin. Tz'akal re ru li nintz'iba. Nacuj nak tetau ru chi tz'akal li nintz'iba eriq'uin chicuix lain. ¹⁴ Cuan tana li xetau ru ut cuan tana inc'a'. Abanan nacuj nak tetau ru chi tz'akal nak lain x-apostol li Jesucristo re nak sahak sa' ech'ol cuiq'uin nak tol-elk li Jesucristo ut sahak ajcui' inch'ol lain eriq'uin laex. ¹⁵ Ca' sut raj xinc'oxla numec' eriq'uin xban nak ninnau nak xinec'ul raj chi sa sa' ech'ol. Jo'can nak xinnume' raj eriq'uin nak xinchal arin Macedonia. ¹⁶ Ut ninc'oxla numec' eriq'uin nak tinsuk'ik. Ut ninnau nak tinetenk'a laex chi xic aran Judea. ¹⁷ ¿C'a'ru nequec'oxla chirix a'in? ¿Ma inc'a' ta bi' ninc'oxla chi us li c'a'ru ninye? ¿Ma yal xcab rix inch'ol ta bi' li c'a'ru yoquin chixbanunquil? ¿Ma hon ta bi' ninye us ut junpat chic tinye inc'a' jo' neque'xbanu li maji' neque'xpab li Cristo? ¹⁸ Li Dios naxnau nak inc'a' yoquin chixyebal ere us cui nacuec'a nak inc'a' taruk tinbanu.

¹⁹ Li Jesucristo li Ralal li Dios ma jun sut quixye us cui a'an naxnau nak inc'a' tixbanu. A'an junelic yal li c'a'ru naxye. Ut lain cuochbened laj Silvano ut laj Timoteo nakach'olob xyalal li Cristo cheru laex. ²⁰ Chixjunil li yechi'inbil ke xban li Dios, nakac'ul sa' xc'aba' li Jesucristo. Jo'can nak sa' xc'aba' li Jesucristo nakaye "jo'can taxak" re xq'uebal xlok'al li Dios. ²¹ Sa' xc'aba' li Jesucristo, li Dios naxq'ue xcacuilal kach'ol sa' li kapabal lao jo' ajcui' laex. Ut a'an ajcui' quisc'oc chak ku re nak toc'anjelak chiru. ²² Ut li Dios quixtakla chak li Santil Musik'ej chi cuanc kiquin chok' retalil nak reho chic. Xban nak li Santil Musik'ej cuan kiquin, nakanau chi yal nak takac'ul chixjunil li quixyechi'i ke. ²³ Lain inc'a' xcuaj ek'usbal. Jo'can nak inc'a' xcuin eriq'uin aran Corinto. Li Dios naxnau nak yal li yoquin chixyebal. ²⁴ Moco yoco ta xminbal eru sa' le pabal. Ac cau ech'ol sa' le pabal. Yoco ban chetenk'anquil re nak sahak ech'ol sa' le pabal.

2

¹ Jo'can nak xinc'oxla nak toj maji' chic tinxic eriq'uin xban nak inc'a' nacuj xq'uebal xrahil ech'ol. ² Cui inmac lain nak tarahok' ech'ol, ¿ani ta chic taq'uehok xsahil inch'ol lain xban nak ca'aj cui' laex nequeq'ue xsahil inch'ol? Cui ta xincuulac eriq'uin xinq'ue raj xrahil ech'ol. ³ Jo'can nak xintz'iba li hu li xintakla eriq'uin. Inc'a' xcuin eriq'uin xban nak inc'a' xcuaj xraho' inch'ol eban laex li xeq'ue raj xsahil inch'ol. Ninnau nak nasaho' ajcui' ech'ol laex cui sa sa' inch'ol lain. ⁴ Nak xintz'ibac eriq'uin xinyot'e' ut xinyabac xban nak xraho' sa' inch'ol. Inc'a' xintz'ibac eriq'uin re xq'uebal xrahil ech'ol. Re ban nak tenau nak k'axal raroquex inban.

Checuyak xmac li quixbanu li inc'a' us

⁵ Li ani quixq'ue xrahil inch'ol xban li inc'a' us quixbanu, moco ca'aj cui' lain ta quixq'ue xrahil inch'ol. Quixq'ue aj ban cui' xrahil ech'ol laex. Aban mare cuan ajcui' inc'a' quiraho' xch'ol xban. Abanan ninnau nak cuan ajcui' que'raho' xch'ol xban. Inc'a' nacuj xk'usbal chi k'axal cau. ⁶ Tz'akal lix k'usbal li yo chixc'ulbal eriq'uin. ⁷ Us cui tecuy xmac anakcuan ut tec'ojob xch'ol xban nak naru nach'inan cui'chic xch'ol. ⁸ Nintz'ama cheru nak chec'utak chiru nak nequera. ⁹ Xban a'an nak xintz'ibac eriq'uin junxil. Ut xintz'ibac ajcui' xban nak nacuj xnaubal ma tebanu chixjunil li c'a'ru ninye ere. ¹⁰ Cui tecuy xmac a'an lain tincuy ajcui' xmac. Li ani tecuy xmac laex, tincuy ajcui' xmac lain. Cui ani nincuy xmac, a'an ninbanu re etenk'anquil ajcui' laex. Ut li Cristo naxnau nak ninbanu chi anchal inch'ol. ¹¹ Takacuy xmac re nak laj tza inc'a' tanumtak sa' kaben xban nak chikajunilo ac nakanau nak a'an cuan xna'leb chi balak'ic.

Laj Pablo ra sa' xch'ol xban nak ma ani laj Tito aran Troas

¹² Nak quincuulac sa' li tenamit Troas chi c'anjelac chiru li Kacua', k'axal que'xq'ue xch'ol chirabinquil nak quinch'olob xyalal li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo. ¹³ Abanan nak quincuulac Troas quiraho' inch'ol xban nak ma ani aran li kaherman Tito chixyebal cue chanru cuanquex. Jo'can nak quinchak'rabiheb ut quinc'ulun arin sa' li na'ajej Macedonia.

Lao taklanbilo xban li Dios chixch'olobanquil xyalal chirix li Jesucristo

¹⁴ Nakabantioxi re li Dios xban nak yalak bar nocoxic li Cristo nac'amoc be chiku ut naxq'ue kacuanquilal chi elc chi us riq'uin chixjunil. Nak nakach'olob xyalal li Cristo, chanchan xboc li sununquil ban li naxic yalak bar. ¹⁵ Chanchano li sununquil ban li quixmayeja li Cristo

chiru li Dios. Lix bōc nacuulac riq'uineb li neque'cole' ut nacuulac ajcui' riq'uineb li neque'sach. ¹⁶ Chiruheb li neque'sach chanchan xchuhil li camenak li nacamsin. Abanan chiruheb li neque'cole' chanchan jun sununqu_{il} ban li naq'uehoc yu'am. ¿Ani tz'akal cuan xna'leb chixch'olobanqu_{il} li xy_{al}al li colba-ib? ¹⁷ Ca'aj cui' l_{ao} li taklanbilo xban li Dios. Chi anchal kach'ol nococ'anjelac chiru li Dios sa' xc'aba' li Cristo xban nak reho chic. Moco juntak'eto ta riq'uineb li jun ch'ol chic li inc'a' neque'xq'ue xlok'al li r_{at}in li Dios. Chanchaneb aj yaconel nak neque'xsic' xtumineb riq'uin xyebal li r_{at}in li Dios.

3

Li xy_{al}al chirix li ac' contrato

¹ ¿Ma yo_quin ta bi' chixnimobresinqu_{il} cuib nak nequec'oxla l_{ae}x nak ninye nak l_{ai}n aj c'anjel chiru li Dios? ¿Ma tento ta bi' nak cu_{an}k li kahu jo' neque'xbanu li jun ch'ol chic re xyebal resil aniheb re nak t_ep_ab li c'a'ru neque'xye? ¿Ma naru ta bi' takapatz' li kahu e_{re} l_{ae}x? ² L_{ae}x chanchanex li kahu tz'_ibanbil sa' li kach'ol ut chixjunileb naru te'ril. Nak te'ril l_e ch_abilal te'xq'ue retal nak ch_abil li kac'anjel. ³ L_e yu'am l_{ae}x chanchan jun li hu tz'_ibanbil xban li Cristo. Ut l_{ao} xkach'olob li xy_{al}al ch_eru. Li hu a'in moco tz'_ibanbil ta chiru pec chi moco tz'_ibanbil ta riq'uin tinta. Tz'_ibanbil ban sa' l_e r_am xban lix Musik' li yo'yo_quil Dios. ⁴ Naru nakaye a'in xban nak cau kach'ol riq'uin li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo. ⁵ M_a jun c'anjel naru nakayo'ob kajunes, chi moco naru nakac'oxla xbanunqu_{il}. Li Dios ban naxq'ue kacuanqu_{il} chixbanunqu_{il} li c'a'ru nakabanu. ⁶ Li Dios naxq'ue kacuanqu_{il}al chixch'olobanqu_{il} li xy_{al}al li ac' contrato, li natauman cui' li ac' yu'am. Li ac' yu'am inc'a' natauman riq'uin xbanunqu_{il} li c'a'ru tz'_ibanbil sa' li

chak'rab xban nak li chak'rab naxteneb li camc sa' kaben. Li ac' yu'am q'uebil ke xban li Santil Musik'ej. ⁷ Li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés tz'ibanbil chiru pec ut quic'utun xlok'al li Dios nak quixq'ue li chak'rab a'in. Quilemtz'un li rilobal laj Moisés ut eb laj Israel inc'a' que'xcuy rilbal usta junpat ajcui' quicuan sa' li rilobal laj Moisés lix lok'al li Dios. Li najter chak'rab a'in li quic'amoc chak re li camc sa' kaben quic'ulun riq'uin xlok'al li Dios. ⁸ Abanan k'axal numtajenak cui'chic xlok'al li c'anjel li naxbanu kiq'uin li Santil Musik'ej. ⁹ Cui cuan xlok'al li najter chak'rab li quic'amoc chak li tojba mac sa' kaben, k'axal cui'chic numtajenak xlok'al li ac' yu'am li naxq'ue ke li Santil Musik'ej li naq'uehoc xtiquilal li kach'ol chiru li Dios. ¹⁰ Li chak'rab cuan xlok'al junxil. Abanan inc'a' naxtau xlok'al li ac' yu'am xban nak numtajenak cui'chic xlok'al. ¹¹ Cui cuan xlok'al li najter chak'rab li quinume' xcuanquil, k'axal cui'chic nim xlok'al li ac' yu'am li cuan chi junelic. ¹² Xban nak nakanau nak lix lok'al li ac' yu'am mac'a' roso'jic, jo'can nak k'axal cau kach'ol chixch'olobanquil li xyalal ut mac'a' nakamuk cheru. ¹³ Inc'a' nakabanu jo' quixbanu laj Moisés najter nak quixtz'ap li rilobal riq'uin t'icr re nak eb laj Israel inc'a' te'ril nak yo chi elc lix lok'al. ¹⁴ Xban xcacuial xch'oleb inc'a' que'xtau ru nak lix lok'al li najter chak'rab taelk. Ut chalen anakcuan inc'a' ajcui' neque'xtau ru. Chanchan nak li t'icr a'an toj yo chi ramoc chiruheb li xyalal nak neque'rabi li najter chak'rab. Ut li t'icr a'an na-el ca'aj cui' riq'uin xpabanquil li Cristo. ¹⁵ Chalen anakcuan nak neque'rabi lix chak'rab laj Moisés, chanchan nak junak t'icr naramoc re li xyalal chiruheb ut inc'a' neque'xtau ru. ¹⁶ Abanan li t'icr a'an na-el nak junak tixpab li Kacua' Jesucristo. ¹⁷ Ut li Kacua', a'an ajcui' li Santil Musik'ej. Li ani cuan li Santil Musik'ej riq'uin, a'an moco cuan ta chic rubel xcuanquil li chak'rab chi moco li

maç. Libre ban chic cuan. ¹⁸ Lao aj pabanel moco tz'aptz'o ta li kilobał riq'uin t'icr re xtz'apbal xlok'al li Dios jo' quixbanu laj Moisés. Chanchano ban jun lem nak nakac'ut xlok'al li Kaçua'. Ut li Kaçua' a'an ajcui' li Santil Musik'ej li nocoxjalanobresi ut naxq'ue kalok'al re nak yoko xc'utbal xlok'al li Cristo.

4

Li c'anjel q'uebil ke xban li Dios k'axal lok'

¹ Yal xban rusilal li Dios nak quixq'ue ke li c'anjel a'in re xch'olobanquil xyalal li ac' contrato. Jo'can nak inc'a' nach'inan kach'ol. ² Nakatz'ektana chi junaj cua xbanunquil li mausilal li moco uxc ta naraj li neque'xbanu li jun ch'ol chic. Inc'a' nocobalak'in. Ut inc'a' nakapo' ru li rałin li Dios. Nakach'olob ban chi tz'akal li xyalal re nak chixjunileb te'xq'ue retal nak sa' xyalal cuanco chiru li Dios. ³ Cui inc'a' natauman ru li xyalal li colba-ib li nakach'olob lao, a' li inc'a' neque'xtau ru, a'an eb li neque'sach. ⁴ Inc'a' neque'xtau ru xban nak laj tza naramoc re lix yalal chiruheb li inc'a' neque'paban. Naxbanu a'an re nak inc'a' te'xtau ru li xyalal li colba-ib li nac'utuc chiku lix lok'al li Cristo, ut lix lok'al li Dios. ⁵ Inc'a' yoco chixch'olobanquil cheru nak lao toepab. Yoco ban chixch'olobanquil xyalal nak li Jesucristo a'an li Kaçua'. Ut lao yal aj c'anjelo cheru sa' xc'aba' li Jesucristo. ⁶ Nak toj k'ojoyin chak ru li ruchich'och', li Dios quixye, “Chicuank li cutan re xcutanobresinuil ru li ruchich'och'.” Ut a'an ajcui' li nacutanobresin re li kac'a'ux re nak naru takanau chanru lix lok'al li Dios. Ut li Jesucristo naxc'ut chiku lix lok'al li Dios. ⁷ Lao chanchano li ch'och' uc'al li naxocman cui' li tertio xtz'ak. Lao yal tz'ejcualo. Abanan li Dios naxcutanobresi li kac'a'ux re

nak tac'utunk nak lix nimajcual cuanquilal li Dios li cuan kiq'uin, moco ke ta. Re ban li Dios.

Cauhak kach'ol sa' li kapabal re nak takacuy xnumsinquil li raylal nakac'ul

⁸ Q'uila pay chi raylal nachal sa' kabēn, abanan nakacuy xnumsinquil. Cuan nak inc'a' nakatau ru li yoco chixc'ulbal abanan inc'a' nach'inan kach'ol. ⁹ Nocorahobtesic, abanan li Dios inc'a' nocoxcanab kajunes. Cuan nak nocoe'xsac' xban nak neque'raj kacamsinuil. Abanan li Dios nacoloc ke chiruheb. ¹⁰ Yalak bar nocoxic cuan ketalil chiru li katibel nak neque'xyal kacamsinuil jo' que'xbanu re li Cristo. Nakacuy a'an re nak tac'utunk chiruheb chixjunileb nak li Cristo yo'yo ut a'an nacoloc ke chiru li camc. ¹¹ Junelic neque'raj kacamsinuil xban nak nococ'anjelac chiru li Jesucristo. Abanan inc'a' nocoe'xcamsi xban nak li Cristo yo'yo ut cuan xcuanquil sa' kabēn usta yal cujiko. ¹² Abanan xban nak nakacuy li raylal, laex tacuank le yu'am chi junelic. ¹³ Cau kach'ol sa' li kapabal. Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quixye laj David. “Cuan inpabal. Jo'can nak ninatinac chirix”, chan. Jo'can ajcui' lao, cuan ajcui' kapabal. Jo'can nak nocoatinac chirix. ¹⁴ Nakanau nak li Dios quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo li Kacua' Jesucristo. Jo'can ajcui' lao. Nakanau nak toxcuaclesi cui'chic chi yo'yo jo' nak quixcuaclesi li Jesucristo ut tox'am riq'uin kochbenakex laex. ¹⁵ Chixjunil li raylal nakac'ul, a'an re erabal laex re nak tec'ul li rusilal li Dios. Cui nabaleb te'c'uluk re li rusilal li Dios, nabaleb ajcui' te'bantioxink chiru li Dios ut te'xq'ue xlok'al. ¹⁶ Jo'can nak inc'a' nach'inan kach'ol. Li katibel yo' chi lajc, yo' chi osoc'. Abanan li kam ac'obresinbil rajlal cutan xban li Dios. ¹⁷ Li raylal li nakac'ul arin sa' ruchich'och', a'an junpat ajcui' ut nakacuy xnumsinuil. Li raylal nakac'ul, yo

chikacauresinquil re jun li kalok'al maç'a' jo' xchak'al ru ut taçuank chi junelic. ¹⁸ Inc'a' nakaq'ue kach'ol chirix li cuan arin sa' ruchich'och', li na-ilman ru. Nakaq'ue ban kach'ol chirix li cuan aran sa' choxa, li inc'a' na-ilman ru. Li c'a'ru na-ilman ru nalaj na-oso'. Abanan li inc'a' na-ilman ru cuan chi junelic.

5

Ac' chic li katz'ejcual takac'ul sa' choxa

¹ Li katz'ejcual arin sa' ruchich'och' chanchan jun li ochoch li na-oso'. Lao nakanau nak li katz'ejcual arin sa' ruchich'och' na-oso'. Abanan taçuank chic jun katz'ejcual sa' choxa li tixq'ue ke li Dios. Moco jo' ta li ochoch arin sa' ruchich'och' li na-oso' xban nak yibanbil xban cuink. Li katz'ejcual aran sa' choxa inc'a' taosok'. Cuank ban chi junelic. ² Nak cuanco sa' li tz'ejcual lej a'in, noco-ayaynac ut nakaj ta ac xkatau li katz'ejcual sa' li choxa li tixq'ue ke li Dios. ³ Maçua'ako musik'ej chi maç'a' li katz'ejcual. Taçuank ban li katz'ejcual li tixq'ue ke li Dios. ⁴ Nak cuanco arin sa' ruchich'och' riq'uin li katz'ejcual a'in, noco-ayaynac xban li raylal nakac'ul. Inc'a' raj chic nakaj li katz'ejcual li na-oso'. Maçua' xban nak nakaj camc. Xban nak nakaj ta ac xkatau li katz'ejcual sa' choxa li taçuank chi junelic. ⁵ A' li Dios a'an li coxcauresi re nak naru takac'ul li katz'ejcual sa' choxa. Ut quixq'ue ke li Santil Musik'ej re nak takanau chi tz'akal nak takac'ul li c'a'ru naxyechi'i ke. ⁶ Jo'can nak junelic cau kach'ol riq'uin li Dios nak cuanco sa' ruchich'och'. Nakanau nak jo' najtil cuanco sa' ruchich'och', moco cuanco ta chak riq'uin li Kaçua' Jesucristo sa' choxa. ⁷ Nak yo'yoco arin sa' ruchich'och', toj maji' nakil ru li Kaçua'. Abanan cau kach'ol nak li Kaçua' cuan kiq'uin. ⁸ Lain ninye nak

cau kach'ol riq'uin li Dios. Nakaj raj camc ut xcanabanquil li katz'ejcual a'in re nak naru toxic sa' choxa chi cuanc riq'uin li Kacua' Jesucristo. ⁹ Jo'can nak junelic nakaq'ue kach'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj li Kacua' usta cuanco arin sa' ruchich'och' malaj sa' li Santil Choxa. ¹⁰ Nakanau nak chikajunilo toxkac'ut kib chiru li Cristo re nak a'an tarakok atin sa' kaben. Ut li junjunk tixc'ul lix k'ajcamunquil a' yal chanru lix yehom xbanuhom nak xcuan sa' ruchich'och', ma us malaj inc'a' us quixbanu.

Chocuqnk chi sum atin riq'uin li Dios

¹¹ Jo'can nak nakaxucua ru li Dios ut nakaq'ue kach'ol chixch'olobanquil lix yalal. Ut li Dios naxnau chi tz'akal nak tic li kach'ol. Ut lain nacuj nak tenau ajcui' laex. ¹² Inc'a' yoquin chixyebal a'in ere re xnimobresinquil cuib. Yoquin ban chixq'uebal ena'leb re nak tasahok' ech'ol cuiq'uin ut re nak tenau xsumenquil li yoqueb chixnimobresinquil rib riq'uin lix yehom xbanuhomeb ut inc'a' neque'xq'ue xcuanquil li tiquil ch'olej. ¹³ Cuan neque'yehoc nak inc'a' tuktu kajolom. Abanan li c'a'ru nakabanu, a'an re xq'uebal xlok'al li Dios. Cui laex nequec'oxla nak tuktu kajolom, us, xban nak us chok' ere laex li c'a'ru nakabanu. ¹⁴ Xban nak k'axal nocoxra li Cristo, jo'can nak nakaq'ue kach'ol chi c'anjelac chiru. Nakanau chi tz'akal nak li Cristo quicam sa' kac'aba' lao chikajunilo. Ut xban nak quicam a'an, chikajunilo came-nako chic chiru li mac. ¹⁵ Quicam sa' kac'aba' chikajunilo lao re nak inc'a' yo'yoko yal chi jo'can chixbanunquil li c'a'ru nakaj kajunes kib. Yo'yoko ban re nak takabanu li c'a'ru naraj li Cristo li quicam ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' kac'aba' lao. ¹⁶ Inc'a' chic nakaq'ue retal chanru nak cuanqueb li junjunk sa' ruchich'och'. Anakcuan lao chic aj pabanel ut jalan chic li kana'leb. Junxil nak toj

maji' nocopaban inc'a' xkaq'ue xcuanquil li Cristo xban nak xkac'oxla nak yal cuink. Abanan anakcuan nakanau chic lix yalal. ¹⁷ Jo'can ut cui junak xpab li Cristo, ac'obresinbil a'an. Lix yu'am quicuan junxil xnume' ut anakcuan ac' chic lix yu'am. ¹⁸ Chixjunil a'in xkamatani riq'uin li Dios ut a'an ajcui' li quic'amoc ke sa' usilal riq'uin sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut a'an ajcui' li quixakaban ke chixch'olobanquil xyalal li colba-ib re nak cuan li te'pabank ut te'cuank sa' usilal riq'uin li Dios. ¹⁹ A'an a'in li yoquin chixyebal: Li Dios coxc'am cui'chic sa' usilal riq'uin sa' xc'aba' li Cristo. Ut inc'a' chic naxq'ue sa' xch'ol li kamac. Li Dios quixk'axtesi ke li c'anjel a'in re nak takach'olob xyalal re nak li ani te'pabank te'c'amek' sa' usilal riq'uin li Dios. ²⁰ Jo'can ut nak lao taklanbilo sa' xc'aba' li Jesucristo. Li Dios naxto'oni lix tz'umal ke re nak taatinak eriq'uin. Sa' xc'aba' li Jesucristo nakatz'ama cheru nak chec'amak erib sa' usilal riq'uin li Dios. ²¹ Li Jesucristo majun sut quimacob. Abanan li Dios quixq'ue li kamac sa' xben li Cristo re nak sa' xc'aba' a'an, lao takatau lix tiq'ilal kach'ol li naxq'ue li Dios.

6

¹ Lao aj c'anjelo chiru li Dios ut a'an natenk'an ke chixch'olobanquil lix yalal cheru. Laex li ac xec'ul li rusilal li Dios. Nintz'ama cheru nak inc'a' te'canab chi mac'a' rajbal. Cheq'uehak ban xcuanquil. ² Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu: Nak xcuulac xk'ehil, xayaba inc'aba' ut xatcuabi. Sa' xk'ehil xc'ulbal li colba-ib, xatintenk'a, chan li Dios. (Is. 49:8) Jo'can nak lain ninye ere nak anakcuan xk'ehil xc'ulbal li rusilal li Dios. Anakcuan ajcui' naru texcolek'. ³ Lao inc'a' nakaj xbanunquil li c'a'ak re ru li taramok re chiruheb li ani te'raj pabanc re nak ma' ani tacuech'ok rix li c'anjel li yoco chixbanunquil. ⁴ Chixjunil li nakabanu, a'an nac'utuc re nak lao

aj c'anjelo chiru li Dios. Nakacuy xnumsinquil chixjunil li raylal, li rahobtesic ut li rahil ch'olejil li nakac'ul. ⁵ Xosaq'ue', xoq'uehe' sa' tz'alam, xe'xtub rib sa' kaben re kacamsinuil, xkatacuasi kib chi c'anjelac, xoyo'lec, ut xkacuy kasa' xban nak mac'a' katzacaemk. ⁶ Riq'uin a'in nequenau nak lao aj c'anjelo chiru li Dios. Sa' tiquilal yoco chixbanunquil. Nakanau li xyalal. Nabal li raylal nakacuy ut cuanco sa' usilal. Li Santil Musik'ej cuan kiq'uin ut chi anchal kach'ol nocorahoc. ⁷ Nakach'olob li xyalal cheru. Chixjunil li nakabanu, nakabanu riq'uin lix cuanquil li Dios. Junak li soldado cuan xch'ich' re pletic sa' lix nim uk' ut cuan xch'ich' sa' lix tz'e re xcolbal rib. Ut li kach'ich' lao, a'an xtiquilal li kach'ol. ⁸ Cuan li neque'xq'ue kalok'al ut cuan ajcui' li neque'xsach kacuanquil. Cuan li neque'hoboc ke ut cuan ajcui' li neque'oxlok'in ke. Ut cuan ajcui' li neque'yehoc re nak lao aj balak'. Abanan lao junelic nocoatinac sa' xyalal. ⁹ Cuan li neque'xbanu jo' li inc'a' neque'xnau ku, abanan chixjunileb neque'xnau ku. Ca'ch'in chic ma xocam, abanan toj yo'yoco. K'axal ra xkac'ul abanan li Dios inc'a' nocoxcanab chi camsic. ¹⁰ K'axal ra cuanco, abanan junelic sa sa' kach'ol. Neba'o, abanan nabal neque'xc'ul xbiomal nak nakach'olob chiruheb li xyalal. Mac'a' cuan ke arin sa' ruchich'och', abanan nakanau nak biomo xban nak cuan li rusilal li Dios kiq'uin. ¹¹ Ex herman, laex li cuanquex Corinto, nequexinra. Jo'can nak xinye ere chixjunil li cuan sa' inch'ol. ¹² Lain nequexinra laex, abanan laex nac'utun cheru nak inc'a' niquinera. ¹³ Yoquin chi atinac eriq'uin jo' nak naatinac junak li yucua'bej riq'uin li ralal xc'ajol. Nintz'ama cheru nak tinera jo' nak nequexinra lain.

Melok'oni chic li yibanbil dios

¹⁴ Mejunaji erib riq'uineb li toj maji' neque'paban. ¿Ma naru ta bi' tacuank sa' comonil li tiquilal riq'uin li mausilal? ¿Ma naru ta bi' tacuank chi sum atin li santilal riq'uin li mac? ¹⁵ ¿Ma naru ta bi' tacuank chi sum atin li Cristo riq'uin laj tza? ¿Ma naru ta bi' te'cuank chi sum atin laj pabanel riq'uineb li toj maji' neque'paban? ¹⁶ ¿Ma xc'ulubeb ta bi' li yibanbil dios nak te'cuank sa' rochoch li yo'yoquil Dios? Mamin taruk. Lain ninye ere nak lao aj pabanelo, lao li rochoch li yo'yoquil Dios. Li Dios, a'an li quixye chi jo'ca'in:

Lain tincuank riq'uineb ut tincuochbeniheb. Lainak lix Dioseb a'an, ut a'anakeb li cualal inc'ajol, chan. (Lv. 26:12)

¹⁷ Ut li Kacua' quixye cui'chic chi jo'ca'in: Jo'can utan chex-elk sa' xyankeb li neque'xlok'oni li yibanbil dios. Mebanu chic li neque'xbanu li jun ch'ol chic nak neque'xlok'oni li yibanbil dios. Checanabak chi junaj cua ut lain texinc'ul chi sa sa' inch'ol.

¹⁸ Ut lainak chic le Yucua' ut laexak chic li cualal inc'ajol, chan li Kacua' li k'axal nim xcuanquil. (Is. 52:11)

7

¹ Jo'can ut ex inherman, chixjunil a'in yechi'inbil ke lao. Jo'can nak chikacanabak chixjunil li mausilal li namuxuc ru li katibel ut li kam. Xban nak nakaxucua ru li Dios chikaq'ue kach'ol chi cuanc sa' santilal.

Laj Pablo quisaho' sa' xch'ol nak que'xjal xc'a'uxeb laj Corinto

² Nintz'ama cheru nak choera. Mac'a' xkabanu ere. Ma ani xkabanu raylal re ut ma ani xkapo' xch'ol ut ma ani xkabalak'i. ³ Inc'a' xinye a'in re ek'usbal. Ac xinye ere nak junelic nequexinra. Junelic cuankex sa' inch'ol

nak yo'yokin ut chalen toj sa' lin camic. ⁴ Cau inch'ol eriq'uin ut nasaho' inch'ol xyebal eresilal. C'ojc'o inch'ol eban. Usta yoquin chixc'ulbal li raylal, abanan k'axal sa sa' inch'ol. ⁵ Chalen kac'ulunic arin Macedonia ma bar naru nocohilan. Yalak bar nocorahobtesic ut neque'raj pletic kiq'uin. Ut yo ajcui' kac'a'ux cherix laex. ⁶ Abanan li Dios naxc'ojob xch'oleb li raheb sa' xch'ol. Ut a'an quixq'ue xcacuilal kach'ol riq'uin lix c'ulunic laj Tito. ⁷ Moco ca'aj cui' ta riq'uin xc'ulunic laj Tito nak quisaho' inch'ol. Riq'uin ban ajcui' rabinquil nak laj Tito sa sa' xch'ol eriq'uin. Quixserak'i ke nak laex teraj rilbal cuu ut quixye cue nak xyot'e' ech'ol nak xraho' inch'ol eban. Ut quixye ajcui' cue nak niquinec'oxla. K'axal cui'chic quisaho' inch'ol chirabinquil a'an. ⁸ Usta xraho' inch'ol junxil nak xraho' ech'ol laex xban li hu quintakla eriq'uin, abanan inc'a' nayot'e' inch'ol nak quintakla xban nak ninnau nak junpat ajcui' xraho' ech'ol xban. ⁹ Anakcuan nasaho' sa' inch'ol. Moco xban ta nak xraho' ech'ol inban. Riq'uin ban nak xyot'e' ech'ol ut xejal ec'a'ux. Xecuy li raylal a'an jo' naraj li Dios. Anakcuan nequetau ru nak moco ra ta xkabanu ere. ¹⁰ Cui junak naraho' xch'ol xban li inc'a' us naxbanu, li jun a'an nextau lix colbal xban nak nayot'e' xch'ol ut naxjal xc'a'ux jo' naraj li Dios. Ut ma ani naraho' xch'ol xban li colba-ib. Abanan cui junak naraho' xch'ol xban li inc'a' us naxbanu ut inc'a' nayot'e' xch'ol, li jun a'an inc'a' nextau li colba-ib. ¹¹ Q'uehomak retal chanru nak xextenk'ac xban nak xecuy li raylal jo' naraj li Dios. Quixq'ue xcacuil ech'ol sa' le pabal. Anakcuan nequeraj rilbal cuu ut nequeraj xpatz'bal xcuybal le mac. Nachal chic ejosk'il ut exiu xban li inc'a' us li neque'xbanu li cuanqueb sa' eyank. Nequeraj nak laj mac te'xtoj rix lix maqueb. Riq'uin chixjunil a'in nac'utun nak laex mac'a' emac riq'uin li c'a'ru quic'ulman. ¹² Jo'can

ut nak xintz'iba li hu a'an inc'a' xinbanu sa' xc'aba' li quibanun mausal chi moco sa' xc'aba' li quic'uluc raylal. Xinbanu ban re nak chic'utunk chiru li Dios nak c'ojc'o ech'ol cuiquuin. ¹³ Xban nak xebanu li c'a'ru xinye ere, quic'ojla lin ch'ol. Ut k'axal cui'chic nasaho' lin ch'ol riq'uin lix sahil xch'ol laj Tito eriq'uin laex nak xeq'ue xcacuilal xch'ol. ¹⁴ Nequenau nak junelic ninye ere li xyalal. Ut inc'a' xinc'ut inxutan nak xinye re laj Tito nak laex chabilex xban nak x-el ajcui' chi yal li c'a'ru xinye re laj Tito nak xec'ut le chabilal chiru. ¹⁵ Ut laj Tito k'axal cui'chic nequexra nak najultico' re chanru nak xec'ul a'an sa' xyalal ut xeq'ue xcuanquil nak xebanu li c'a'ru quixye ere. ¹⁶ Nac'ojla inch'ol riq'uin li c'a'ru nequebanu ut sa inch'ol eriq'uin.

8

Chosihjnk chi sa sa' kach'ol

¹ Anakcuan, ex inherman, nacuj nak tinserek'i ere chanru nak li Dios riq'uin xanimal ruxtan yo chixtenk'anquileb laj pabanel li cuanqueb Macedonia chixbanunquil li usilal. ² Quiyale' rix lix pabaleb xban li q'uila raylal xe'xc'ul. Abanan numtajenak lix sahil xch'oleb. Usta k'axal neba'eb, abanan chanchan biomeb xban nak nabal xe'xsi re xtenk'anquileb li rech aj pabanelil. ³ Lain ninnau nak que'xq'ue li jo' q'uial que'ru xq'uebal ut toj que'xq'ue cui'chic xtz'akob chi anchaleb xch'ol. ⁴ Quiala sa' xch'oleb tenk'anc. Ut que'xye ke nak chi anchaleb xch'ol que'raj xtenk'anquileb li rech aj pabanelil li cuanqueb Jerusalén. ⁵ Inc'a' xkac'oxla nak nabal ta te'xq'ue. Que'xk'axtesi rib chiru li Dios ut que'xyechi'i ajcui' rib chikatenk'anquil jo' naraj li Dios. ⁶ Jo'can nak xkatz'ama chiru laj Tito nak taxic cui'chic eriq'uin re nak textenk'a xchoybal li c'anjel xetiquib xban xchabilal ech'ol. A'an

ajcui' li quitiquiban re xxocbal li mayej a'in. ⁷ Laex cau ech'ol sa' le pabal. Nequenau li xyalal ut nequenau xch'olobanquil li yal. Nequeq'ue ech'ol chi c'anjelac jo' naraj li Dios, ut nocoera. Jo'can nak nakatz'ama cheru nak cheq'ue le mayej chi anchal ech'ol. ⁸ Lain inc'a' yoquin xminbal eru. Yoquin ban chixyebal ere chanru nak eb laj Macedonia neque'xq'ue xmayej chi anchaleb xch'ol ut nacuj ajcui' xnaubal ma chi anchal ech'ol nequexrahoc laex. ⁹ Laex ac nequenau nak k'axal nim li rusilal li Kacua' Jesucristo. A'an quixcanab chak lix biomal sa' choxa ut quicuan sa' neba'il arin sa' ruchich'och' yal eban laex. Quixbanu chi jo'ca'in yal re nak laex tec'ul li biomal li naxq'ue li Dios. ¹⁰ Nacuj xyebal ere c'a'ru ninc'oxla chirix le mayej. Us cui techoy xbanunquil li xetiquib jun haber. Laex li xben li queye nak textenk'ank. Ut laex ajcui' li xben li quetiquib xbanunquil. ¹¹ Jo'can nak us cui techoy xbanunquil li xetiquib junxil. Chi anchal ech'ol xetiquib tenk'anc. Anakcuan teq'ue li jo' nimal jo' ch'inal naxq'ue rib cheru. ¹² Li ani na-ala sa' xch'ol xq'uebal xmayej, li Dios naxc'ul lix mayej a' yal jo' nimal cuan chiru. Li Dios inc'a' naxpatz' li mac'a' chiru. ¹³ Inc'a' yoquin chixyebal a'in re nak li jun ch'ol te'tenk'ak chi nabal ut laex texcanak chi mac'a' chic cuan ere. Nacuj ban nak cuank ere laex ut cuank ajcui' reheb li jun ch'ol chic re nak ma ani tacanak chi mac'a' cuan re. ¹⁴ Anakcuan riq'uin li jo' q'uial cuan ere, chetenk'aheb li mac'a' cuan reheb. Mare sa' jun cutan mac'a' cuank ere laex ut a'an eb chic te'tenk'ank ere riq'uin li jo' q'uial cuan reheb a'an. ¹⁵ Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu chirix li maná li quixq'ue li Dios: Li ani quixxoc nabal, mac'a' qui-ela'an chiru. Ut li ani ca'ch'in quixxoc, quitz'akloc ajcui' chiru. (Ex. 16:18)

Laj Tito quitaklac chixtenk'anquileb laj Corinto

¹⁶ Ninbantioxi chiru li Dios xban nak laj Tito naxq'ue xch'ol chetenk'anquil jo' nak ninq'ue inch'ol lain. ¹⁷ Quintz'ama chiru laj Tito nak taxic eriq'uin ut quixc'ul xch'ol. Toj maji' ajcui' nintz'ama chiru nak a'an ac x-ala sa' xch'ol nak taxic eriq'uin. ¹⁸ Yoco chixtaklanquil jun chic li herman eriq'uin rochben laj Tito. A'an na'no ru xbaneb chixjunileb laj pabanel yalak bar xban nak chabil li c'anjel naxbanu re xch'olobanquil li xyalal li colba-ib. ¹⁹ A'an li quixakabac xbaneb laj pabanel re taxic chikix nak toxic chixcanabanquil li matan a'in. Li matan a'in, a'an re xq'uebal xlok'al li Kacua' ut re nak te'xnau li kech aj pabanelil nak nakaj xtenk'anquileb. ²⁰ Yoco chixbanunquil li c'anjel a'in chi us re nak ma' ani tacuech'ok rix li kac'anjel nak toxic chixcanabanquil li nimla matan a'in. ²¹ Nakaq'ue kach'ol chixbanunquil li c'a'ru us; moco ca'aj cui' ta chiru li Dios. Chiruheb aj ban cui' li cujnk. ²² Ut yoco chixtaklanquil jun chic li kaherman chirixeb. Q'uila cua xkaq'ue retal nak naxq'ue xch'ol chixbanunquil li c'a'ak re ru re xtenk'anquil li rech aj pabanelil. Xban nak a'an cau xch'ol eriq'uin, jo'can nak sa xch'ol chi xic eriq'uin. ²³ Cui ani te'patz'ok chirix laj Tito, teye reheb nak a'an cuech aj c'anjelil. Cuochben chetenk'anquil. Ut eb li cuib chic chi herman, a'an taklanbileb xbaneb laj pabanel. Xban nak tiq'ueb xch'ol sa' lix pabal, neque'xq'ue xlok'al li Cristo. ²⁴ Nak te'cuulak eriq'uin chec'ulakeb sa' xyalal. Chec'ut chiruheb nak nequera le rech aj pabanelil. Chi jo'can yalak bar taq'uehek' retal nak yal li chabil esil li xinye cherix.

9

¹ Inc'a' tento tintz'ibak eriq'uin chirix li matan li tetakla riq'uineb laj pabanel aran Jerusalén. ² Ninnau nak chi

anchal ech'ol nequeraj xtenk'anquileb. Ut xinye eresilal reheb laj Macedonia. Xinye chi jo'ca'in: Laj pabanel li cuanqueb Acaya chalen jun haber qui-ala sa' xch'oleb xtenk'anquileb li rech aj pabanelil, chanquin reheb. Ut xban nak laex yoquex chixq'uebal ech'ol chi tenk'anc eb a'an te'raj ajcui' tenk'anc. ³ Ut yoquin chixtaklanquileb li herman a'in eriq'uin re nak textenk'a chixcauresinquit le mayej re nak taelk chi yal li c'a'ru xinye cherix. ⁴ Cui maji' cauresinbil le mayej nak tincuulak cuochbeneb li herman aj Macedonia, tec'ut inxutan lain xban nak ac xinserak'i reheb nak cauresinbil le mayej ut tec'ut ajcui' exutan laex. ⁵ Jo'can nak xinc'oxla nak us xtaklanquileb li herman xben cua nak toj maji' ninxic lain. Textenk'a xcauresinquit li mayej li xeyechi'i. Ut nak tincuulak, ac xocbilak eban, re nak tac'utunk nak moco minbil ta eru chixq'uebal. Xeq'ue ban xban nak nequeraj xbanunquit. ⁶ Cheq'uehak retal li na'leb a'in: li ani ca'ch'in narau, ca'ch'in ajcui' li tixk'ol. Ut li ani nabal narau, nabal ajcui' tixk'ol. ⁷ Li junjunk tixq'ue li jo' q'uial taalak sa' xch'ol xq'uebal. Inc'a' tixq'ue chi ra sa' xch'ol, chi moco minbilak ta ru xban nak li Kacua' naxra li ani naxq'ue chi sa sa' xch'ol. ⁸ Nim xcuanquil li Dios. Ut a'an tixq'ue ere chixjunil re nak junelic tatz'aklok ere li c'a'ak re ru nac'anjelac ere ut re ajcui' nak taruk textenk'ank riq'uin chixjunil li chabil c'anjel. ⁹ Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu: Li ani naxtenk'a li neba' chi anchal xch'ol, lix chabilal a'an cuan chi junelic. (Sal. 112:9) ¹⁰ Li Dios junelic naxq'ue li iyaj re laj acuinel ut naxq'ue li kacua. Ut a'an tixq'ue ajcui' li c'a'ru tac'anjelak ke. Ut tixq'ue rekaj ut tixtambresi a' yal chanru nocosihin. ¹¹ Li Dios junelic naxq'ue chi nabal li c'a'ru ere re nak taruk tetenk'aheb chi anchal ech'ol li mac'a' cuanqueb re. Ut nabaleb ajcui' li te'bantioxink chiru li Dios riq'uin li matan li xetakla chikix. ¹² Macua' ca'aj cui' xtenk'anquileb li

herman yoquex nak nequebanu li usilal a'in. Yoquex ban ajcui' xq'uebal xlok'al li Dios xban nak eb li herman neque'bantioxin chiru li Dios eban laex. ¹³ Ut neque'xq'ue ajcui' xlok'al li Dios xban nak cau ech'ol laex sa' le pabal. Moco ca'aj cui' ta riq'uin nak nequeye nak nequexpaban nak nac'utun le pabal. Nac'utun ban ajcui' xban nak nequeq'ue ech'ol chixtenk'anquileb li mac'a' cuanqueb re. Ut chi jo'can nequetenk'a chixjunileb laj pabanel. ¹⁴ Te'xq'ue retal nak lix nimal rusilal li Dios cuan eriq'uin. Jo'can nak laex raroquex xbaneb li herman ut te'tijok cherix. ¹⁵ Bantiox re li Dios nak quixq'ue ke li matan li k'axal numtajenak xlok'al. Ut li matan a'in, a'an li Kacua' Jesucristo.

10

Laj Pablo naxch'olob xyalal lix cuanquil q'uebil re xban li Dios

¹ Anakcuan cuan c'a'ak re ru nacuj xyebal ere chirixeb li neque'atinac chicuix. Cuan li neque'yehoc chi jo'ca'in: Laj Pablo tulan nak cuan eriq'uin; abanan nak ma ani sa' eyank jalan chic lix na'leb ut nak natz'ibac chak eriq'uin, k'axal cau naatinac, chanqueb chicuix. Ut lain nintz'ama cheru nak chexc'oxlak bayak chirix li Jesucristo. A'an tulan ut k'un xch'ol. ² Jo'can nak inc'a' nacuj atinac chi cau. Usan cui nak tincuulak eriq'uin inc'a' tento nak toj tinatinac eriq'uin chi cau. Lain naru ajcui' nequebinsume li neque'atinac chicuix ut neque'xye nak li c'a'ru yoquin chixbanunquil, a'an yal xna'leb cuink. ³ Yal nak cuinko. Abanan inc'a' yoco chi pletic jo' neque'xbanu li kech cuinkilal arin sa' ruchich'och'. Riq'uin ban li mausilal yoco chi pletic. ⁴ Ut li kac'anjelebal re pletic riq'uin li mausilal macua' jo' li c'anjelebal re ruchich'och'. Re ban li Dios ut k'axal

nim xcuanquil re xsachbal chixjunil lix c'anjel li mausilal. ⁵ Nakasach xcuanquileb li neque'cuech'in rix lix c'anjel li Dios. Ut nakasach ajcui' xcuanquil chixjunil lix yehom xbanuhom li cuiñk li naramoc re chiruheb li kas kitz'in li rusilal li Dios. Nakacanab sa' ruk' li Dios lix na'lebeb a'an re nak chijalāk lix na'lebeb xban li Cristo ut te'xbanu li c'a'ru naraj a'an. ⁶ Ninnau nak tincuulak eriq'uin naru tink'useb li toj yoqueb chixbanunquil li inc'a' us. Abanan inc'a' nacuj texink'us laex. Nacuj ban nak tejal le c'a'ux ut tebanu li naraj li Dios. ⁷ Laex nequeq'ue retal ca'aj cui' li c'a'ru na-ilman ru ut inc'a' nequexc'oxlac chirix li c'a'ru cuan sa' li rameb li junjunk. ¿Ma cuan junak sa' eyank naxye nak a'an aj c'anjel chiru li Cristo? Cui cuan, us ajcui'. Abanan tento nak tixq'ue retal nak jo'can ajcui' lao aj c'anjelo chiru li Cristo. ⁸ Mare nequec'oxla nak yoquin chixnimobresinuil cuib riq'uin lin c'anjel. Abanan lin c'anjel q'uebil cue xban li Kaqua' re nak texintenk'a. Macua' re esachbal. Inc'a' ninc'oxlac riq'uin li c'a'ru ninbanu xban nak li Dios xq'ue incuanquil chixbanunquil. ⁹ Inc'a' nacuj nak tec'oxla nak yal re xq'uebal exiu nak nintz'ibac eriq'uin. ¹⁰ Cuan li neque'atinac chicuix ut neque'xye chi jo'ca'in: Laj Pablo naxtz'iba lix hu riq'uin cacuil atin re nak toxucuak xban. Abanan nak cuan sa' kayank, yo xxiu ut mac'a' na-oc cui' li c'a'ru naxye, chanqueb chicuix. ¹¹ Li neque'atinac chi jo'can che'xq'uehak retal nak cau xinatinac nak xintz'iba li hu a'in eriq'uin. Ut jo'can ajcui' tinbanu nak tincuulak eriq'uin. ¹² Inc'a' nakaj xbanunquil jo' neque'xbanu li neque'xnimobresi rib riq'uin li c'a'ru neque'xbanu. Mac'a' xna'lebeb. Neque'xnimobresi rib riq'uin lix na'lebeb xjuneseb rib. ¹³ Lao inc'a' nakanimobresi kib riq'uin li moco q'uebil ta ke xbanunquil. Li c'a'ru nocoatinac chirix, a'an li c'anjel q'uebil ke xban li Dios re toc'anjelak ajcui' eriq'uin

laex aj Corinto. ¹⁴ Lain li xben quincuulac eriq'uin chixch'olobanquil resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut inc'a' xinbanu li macua' cue xbanunquil. Tenebanbil sa' inben xban li Dios xyebal resil li colba-ib ere. ¹⁵ Inc'a' ninnimobresi cuib riq'uin li c'anjel li neque'xbanu li jun ch'ol chic. Lain nacuj raj nak texq'uik sa' le pabal re nak tinetenk'a chixyebal resil li colba-ib yalak bar. Abanan inc'a' tinxic bar moco q'uebil ta cue re tinxic. ¹⁶ Nacuj xic sa' jalan na'ajej chixch'olobanquil xyalal li colba-ib bar toj maji' xrabiomeb resil li colba-ib. Inc'a' nacuj xnimobresinquil cuib riq'uin li c'anjel ac tiquibanbil xban jalan chic aj c'anjel. ¹⁷ Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu: Inc'a' takanimobresi kib. Chikanimobresihak ban xlok'al li Kacua'. ¹⁸ Cuan li neque'xye ribeb nak chabileb. Abanan mac'a' na-oc cui' li neque'xye. A' li k'axal lok', a'an nak li Dios tixye nak li jun a'an chabil.

11

Laj Pablo naxch'olob xyalal chirixeb li neque'xq'ue rib chok' apóstol

¹ Usan cui tinecyu chic ca'ch'inak usta tontil atin cheru laex li c'a'ru tinye ut cherabihak li c'a'ru tinye ere. ² Lain k'axal nequexinc'oxla jo' nak li Dios nequexc'oxla. Ut nacuj nak ca'aj cui' li Cristo tetake. Jo' nak li yucua'bej naxk'axtesi lix rabin chi sumlac riq'uin jun chi cuink, jo'can ajcui' nak xexink'axtesi riq'uin li Cristo. A'an jo' li belomej. ³ Abanan yoquin chi c'oxlac cherix xban nak ninnau chanru nak quibalak'ic lix Eva xban li c'anti'. Mare anchal texbalak'ik laex ut mare inc'a' chic tepab li Cristo chi anchal ech'ol ut mare inc'a' chic telok'oni. ⁴ Ninc'oxlac cherix xban nak cuan li neque'cuulac sa' eyank ut nequeq'ue ech'ol chirabinquil li c'a'ru neque'xye, usta jalan neque'xc'ut cheru

chirix li Jesucristo. Ut nequepab li c'a'ru neque'xye usta jalan neque'xye chirix li Santil Musik'ej. Ut naxc'ul ech'ol nak jalan neque'xc'ut cheru chirix li colba-ib li ac xepab xben cua. ⁵ Eb a'an neque'xye nak apostoleb ut neque'xnimobresi rib ut neque'xye nak k'axal chabileb. ¿Ma cubenak ta bi' incuanquil lain chiruheb a'an? ⁶ Mare inc'a' ninnau atinac chi chabil, abanan ninnau chi tz'akal li xyalal li ratin li Dios. Ut junelic ninc'ut cheru chi tz'akal li xyalal. ⁷ Lain xinch'olob cheru li xyalal li ratin li Dios ut mac'a' c'a'ru xexinch'i'ch'i'i cui'. Yal chi matan xinch'olob li xyalal li colba-ib cheru ut xincubsi incuanquil re nak texcolek'. ¿Ma ra ta bi' xinbanu ere? ⁸ Cuan nak xinc'ul intenk'anquil re xnumsinquil li cutan riq'uin li kech aj pabanelil li cuanqueb sa' jalan tenamit. Jo'can nak xru xinc'anjelac eriq'uin laex. ¿Ma inc'a' ta bi' us li xinbanu? ⁹ Nak quincuan chak eriq'uin, cuan nak mac'a' cuan cue. Abanan inc'a' xexinch'i'ch'i'i riq'uin intzacaemk. Nak que'cuulac li herman aj Macedonia, a'an eb que'q'uehoc intumin. Jo'can nak inc'a' quinq'ue sa' eben xq'uebal intzacaemk chi moco tinq'ue sa' eben anakcuan. ¹⁰ Xban nak li Cristo cuan cuiq'uin, jo'can nak ninye li yal ut sa' chixjunil li na'ajej Acaya, chixjunileb te'na'ok re nak inc'a' xinq'ue sa' eben intenk'anquil. ¹¹ ¿C'a'ru xyalal a'in? ¿Ma naraj ta bi' naxye nak inc'a' nequexinra? Li Dios naxnau nak nequexinra. ¹² Ut inc'a' tincanab xbanunquil li yoquin chixbanunquil xban nak cuan li neque'xye nak juntak'et lix c'anjeleb riq'uin lin c'anjel lain. Inc'a' tincanab c'anjelac chi matan xban nak inc'a' nacuj nak te'xjuntak'eta ribeb cuiq'uin. ¹³ Eb li cuink a'in neque'xq'ue rib chok' apóstol. Abanan macua' li Cristo quiq'uehoc reheb chok' apóstol. Eb a'an aj balak' ut junes balak'inc neque'xbanu. ¹⁴ Misach ech'ol chirabinquil a'an. Jo'can ajcui' naxbanu laj tza. Cuan nak

naxc'utbesi rib jo' ángel ut chanchan naxcutanobresi li kana'leb. ¹⁵ Chi moco chisachk ech'ol chirabinquil nak eb laj c'anjel chiru laj tza neque'xc'utbesi rib jo' aj c'anjel sa' tiquilal. Abanan tacuulak xk'ehil nak te'xtoj rix lix mausilaleb.

Li raylal quixc'ul laj Pablo sa' xc'aba' lix c'anjel

¹⁶ Jun sut chic tinye ere nak cherabihak li c'a'ru tinye. Ma jun taxak ere tixc'oxla nak mac'a' inna'leb. Abanan cui nequec'oxla nak mac'a' inna'leb, cherabi li cuatin jo' nak nequex-abin chiruheb li mac'a'eb xna'leb. ¿Ma inc'a' ta bi' raj taruk tinatinak chirix lin cuanquil lain?
¹⁷ Li c'a'ru yoquin chixyebal anakcuan moco q'uebil ta cue xban li Kacua'. Abanan tinye xban nak laex inc'a' nequetau xyalal. Yoquin chi atinac anakcuan jo' neque'xbanu li cuink li neque'xnimobresi rib. ¹⁸ Nabaleb neque'xnimobresi rib riq'uin li c'a'ru neque'xbanu arin sa' ruchich'och'. ¿Ma inc'a' ta bi' raj taruk tinnimobresi ajcui' cuib lain?
¹⁹ Laex cuan raj ena'leb nak nequerec'a erib. Abanan nequeq'ue ech'ol chirabinquil li c'a'ru neque'xye li mac'a'eb xna'leb. ²⁰ Cui nequexrahobtesic yal nequecuy. Cui namak'e' li c'a'ru ere cheru, mac'a' nequeye. Cui nequexbalak'ic, yal nequecanab chi jo'can. Ut cui neque'xk'etk'eti rib cheru, a'an chic li nacuulac cheru. Ut cui nasaq'ue' sa' xnak' eru, yal nequecuy. ²¹ ¿Ma xutanal ta bi' chok' cue nak inc'a' naru ninbanu ere jo' neque'xbanu eb a'an? Anakcuan tinatinak eriq'uin jo' neque'xbanu li mac'a'eb xna'leb ut tinye ere a'in: Cui cuan li neque'xnimobresi rib riq'uin lix yehom xbanuhom, taruk raj ajcui' tinnimobresi cuib lain. ²² Neque'xnimobresi rib xban nak a'an eb aj hebreo. Lain ajcui' aj hebreo lain. Neque'xnimobresi rib xban nak a'aneb aj Israel. Ut lain ajcui' aj Israel lain.

Neque'xnimobresi rib xban nak a'aneb ralal xc'ajol laj Abraham ut jo'can ajcui' lain. Lain ajcui' ralal xc'ajol laj Abraham. ²³ Tinnimobresi ca'ch'inak cuib anakcuan ut tinatinak jo' neque'xbanu li mac'a'eb xna'leb. Neque'xye nak aj c'anjeleb chiru li Cristo. ¿Ma a'aneb ta bi' li k'axal aj c'anjel chiru li Cristo chicuu lain? Inc'a', xban nak lain tz'akalin x-apóstol li Jesucristo. Nabal li raylal ninc'ul sa' xc'aba' li Cristo. Nintacuasi cuib chi c'anjelac. Nabal sut xinq'uehe' sa' tz'alam. Nabal sut xinsaq'ue' ut cuanqueb li neque'raj incamsinquil. ²⁴ Eb laj judío quine'xq'ue chi tz'um. Jun chic ma ca'c'al chi tz'um ninc'ul chiru li jun sut. Ut ob sut quinc'ul chi jo'can. ²⁵ Oxib sut quinsaq'ue' riq'uin che' ut jun sut quine'xcuti chi pec. Oxib sut quijache' li jucub li cuanquin cui' nak yoquin chi xic jun pac'al li palau. Tz'akal jun cutan ut jun k'ojoyin quincuan sa' li ha' sa' xyi li palau. ²⁶ Yalak bar ninxic xyebal resil li Cristo, xiu xiu cuanquin. Xiu xiu cuanquin nak ninnume' sa' eb li nima'. Xiu xiu cuanquin xbaneb laj elk' ut xbaneb li cuech tenamitil ut xbaneb li macua'eb aj judío. Xiu xiu cuanquin sa' eb li tenamit jo' ajcui' sa' li q'uiche'. Xiu xiu cuanquin nak ninnume' sa' li palau. Xiu xiu cuanquin xbaneb li neque'xq'ue rib jo' aj pabanel. ²⁷ Cau ninc'anjelac ut xincuy li raylal. Xincuy li yo'lec' ut cuan nak mac'a' intzacaemk. Xincuy intz'ocajic ut xincuy inchaki el. Xincuy li que chi inc'a' tz'akal li cuak'. ²⁸ Cuan chic nabal li raylal xinc'ul. Ut chirix chixjunil a'an, k'axal cui'chic ninc'oxlac cuulaj cuulaj chirixeb chixjunileb laj pabanel li cuanqueb yalak bar. ²⁹ Cui cuan li k'un xch'ol li mac'a' xmetz'eu, k'axal nintok'oba ruheb. Cui cuan li neque'ch'inan xch'oleb sa' lix pabaleb, c'ajo' nak naraho' inch'ol ut ninc'oxlac chirixeb. ³⁰ Cui tento tinatinak chirix lin c'anjel, tinatinak chirix li c'a' re ru li naxc'ut nak mac'a' incuanquil injunes re nak inc'a' tanimak cuu lain.

³¹ Li Acuabej Dios, lix Yucua' li Kaçua' Jesucristo naxnau nak inc'a' nintic'ti'ic. Lok'oninbil taxak li Dios chi junelic k'e cutan. ³² Laj Aretas, a'an li acuabej sa' li tenamit Damasco. Nak cuanquin aran, jun li cuïnk li nac'anjelac chiru laj Aretas, quixtakla xc'ac'alenuil li oquebal sa' li tenamit xban nak quiraj inçhapbal. ³³ Abanan xincole' sa' ruk'eb. Li tz'ac li sutbil cui' li tenamit cuan jun lix ventanil. Ut aran quine'xcubsi çhak sa' jun nimla çhacach. Jo'can nak quinc'ole'.

12

Li c'a'ru quic'utbesic chiru laj Pablo xban li Dios

¹ Ninnau nak maç'a' tinra chirix nak tinnimobresi cuib. Abanan cui tento nak tinbanu, nacuj xserak'inquil ere c'a'ru quicuil çhanchan matq'uenbil quinbanu. Ut nacuj xserak'inquil c'a'ru quixc'utbesi çhicuu li Kaçua'. ² Çalaju çhihab anakcuan nak quinc'ame' toj sa' li rox tasal li çhoxa. Inc'a' ninnau ma matq'uenbil quinbanu malaj quinc'ame' çhi tz'akal. Ca'aj cui' li Dios naxnau. ³ Inc'a' ninnau çhan ta cui' ru nak çoin sa' çhoxa. Abanan ninnau nak quinc'ame' ut li Dios naxnau çhanru quixbanu nak quinx'am sa' çhoxa. ⁴ Ut li c'a'ru quicuabi aran inc'a' naru ninatinac chirix xban nak moco xc'ulub ta junak cuïnk atinac chirix ut inc'a' natauman junak atin re xyebal xban nak k'axal numtajeçnak xlok'al. ⁵ Naru raj tinnimobresi cuib riq'uin li c'a'ru quicuabi çhak sa' çhoxa. Abanan ca'aj cui' tinatinac chirix li c'a'ru naxc'ut nak maç'a' incuanquil injunes xban nak yal cuïnk. ⁶ Lain naru raj tinnimobresi cuib xban nak yal li c'a'ru quicuabi çhak, abanan inc'a' ninbanu re nak ma ani tixc'oxla nak k'axal nim incuanquil. Ca'aj cui' li nacuj, a'an nak læx teq'ue retal lin yehom inbanuhom. ⁷ Li Dios inc'a' quiraj nak tinnimobresi cuib xban li k'axal lok' quilajxc'utbesi

chak chicutu. Jo'can nak quiq'uehe' jun li raylal sa' inben. Chanchan li cuan q'uix sa' intibel nak nacuec'a. A'an xtakl laj tza re inrahobtesinquil. Cuan li raylal a'in re nak inc'a' tinnimobresi cuib. ⁸ Oxib sut xintijoc ut xintz'ama chiru li K̄acua' nak chirisihak li raylal a'in li yō chi rahobtesinc cue. ⁹ Abanan li K̄acua' quixye cue: Inc'a' nacuisi la raylal. Abanan tatintenk'a re nak taçuy xnumsinquil. Lain ninq'ue lin cuanquil re li ani naxnau nak maç'a' xcuanquil xjunes, chan cue. Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol riq'uin li raylal re nak lix cuanquil li Cristo cuank cuiq'uin. ¹⁰ Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol nak maç'a' incuanquil injunes ut nak ninhobe' jo' ajcui' nak ninc'ul li raylal, li ch'a'ajquilal ut li rahobtesic sa' xc'aba' li Jesucristo. Nasaho' sa' inch'ol xban nak cui maç'a' incuanquil injunes cuib, ninnau nak cuan incuanquil sa' xc'aba' li Jesucristo.

Laj Pablo yō xc'a'ux chirixeb laj pabanel li cuanqueb Corinto

¹¹ Chanchan nak maç'a' inna'leb nak ninserak'i ere chixjunil li xinc'ul. Inc'a' raj xinye ere. Abanan eban laex nak xinbanu xban nak laex inc'a' nequeq'ue incuanquil chok' apóstol. Laex raj li xexq'uehoc incuanquil. Moco cubenak ta incuanquil lain chiruheb li neque'xq'ue rib chok' apóstol usta maç'a' incuanquil injunes. ¹² Nak cuanquin eriq'uin nabal quincuy ut riq'uin xcuanquil li Dios quilajinbanu li milagro ut li sachba ch'olej li nac'utuc re nak lain tz'akal apóstol. ¹³ Jo' quinbanu chak sa' xyankeb laj pabanel li quinnume' cui' chak, jo'can ajcui' quinbanu nak cuanquin eriq'uin. Li c'a'ru inc'a' xinq'ue sa' eben, a'an lin tenk'anquil. ¿Ma maç ta bi' li xinbanu? Checuy inmaç cui inc'a' us xinbanu. ¹⁴ Anakcuan ac xincauresi cuib re nak tinxic eriq'uin sa' rox sut. Abanan inc'a' texinch'i'ch'i'i riq'uin c'a'ru cue. Maçua' li c'a'ru ere ninra. Laex ban li nequexinra. Maçua'eb li coc'al li

neque'ch'olanin re li yucua'bej. A' li yucua'bej, a'an li nach'olanin reheb li ralal xc'ajol. ¹⁵ Jo'can nak chixjunil li c'a'ru cuan cue chi anchal inch'ol tinsach re eten'kanquil ut tintacuasi cuib re nak texcolek'. Cui k'axal nequexinra, ¿ma inc'a' ta bi' taruk tinera lain? ¹⁶ Chi yal inc'a' xex-inch'i'ch'i'i. Abanan mare cuan sa' eyank te'xc'oxla nak ebalak'inquil yoquin. ¹⁷ ¿Chanru nak xexinbalak'i? ¿Ma xexbalak'ic ta bi' xbaneb li ani xintakla eriq'uin? ¹⁸ Lain xintz'ama chiru laj Tito nak taxic eriq'uin ut xintakla li herman chirix. ¿Ma xexbalak'i ta bi' laj Tito? ¿Ma inc'a' ta bi' junaj li kac'a'ux cuochben laj Tito? ¿Ma inc'a' ta bi' junaj li kana'leb? ¹⁹ Mare yal re xcolbal cuib cheru nak nequec'oxla. Abanan moco jo'can ta. Li Dios naxnau chi tz'akal nak sa' xc'aba' li Cristo ninatinac. Ex inherman, chixjunil li ninbanu, a'an re eten'kanquil re nak texquik sa' le pabal. ²⁰ Ninc'oxla nak tincuulak eriq'uin mare inc'a' sahak ech'ol cuiq'uin, ut lain mare inc'a' sahak inch'ol eriq'uin xban nak toj cuan li c'a'ak re ru inc'a' us sa' eyank. Mare toj cuan li pletic ut li caka'inc sa' eyank ut mare toj cuan li josk'il ut li nimobresinc ib, malaj ut li k'abanc ut li xic' iloc ut mare toj cuan li k'etk'etil eriq'uin malaj ut li po'oj ib. ²¹ Ninc'oxla nak tincuulak eriq'uin, tec'ut inxutan chiru li Dios xban li c'a'ru yoquex chixbanunquil. Mare tinyabak chirixeb li que'xbanu li inc'a' us ut toj maji' neque'xyot' xch'ol ut toj maji' xe'xjal xc'a'ux riq'uin li mausilal li que'xbanu jo' li muxoc caxar, li co'betac yumbetac ut li c'a'ak chic ru chi mausilal.

13

Laj Pablo naxye c'a'ru tixbanu nak tacuulak riq'uineb laj Corinto

¹ A'in li rox sut nak tincuulak eriq'uin. Cui cuan li tajitek' nak tincuulak, tento nak cuank cuib malaj oxib li

testigo chixyebal nak yal lix mac, jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu. ² Nak quincuulac xca' sut eriq'uin, quinq'ueheb chak xna'lebeb li yoqueb chi macobc jo' ajcui' chejunilex. Ut anakcuan ma anihin sa' eyank ut tinch'olob cui'chic xyalal cheru. Nak tincuulak cui'chic eriq'uin, lain tebink'us chi cau li ani inc'a' us yoqueb chixbanunquil. Inc'a' chic te'cuil xtok'obal ru. ³ Riq'uin a'in tenau nak ninatinac riq'uin li cuanquil q'uebil cue xban li Cristo. Moco mac'a' ta xcuanquil li Cristo re ek'usbal. K'axal nim ban xcuanquil cek'usbal. ⁴ Cubenak xcuanquil li Cristo nak quicamsic chiru li cruz. Abanan quicuaclesic cui'chic sa' xyankeb li camenak chi yo'yo xban xcuanquil li Dios. Jo' nak quixcubsi xcuanquil li Cristo, jo'can ajcui' takacubsi kacuanquil lao. Abanan yo'yoco xban xcuanquil li Dios ut q'uebil ke li kacuanquil xban li Dios re xk'usbaleb li neque'xbanu li inc'a' us. ⁵ Q'uehomak retal le yu'am. ¿Ma tz'akal re ru le yu'am? ¿Ma chi anchal ech'ol nequexpaban? ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau chi tz'akal nak li Cristo cuan eriq'uin? ¿Malaj ut toj maji' nequexpaban? ⁶ Usan cui nak tincuulak eriq'uin, teq'ue retal nak lain tz'akalin x-apóstol li Jesucristo. ⁷ Lain junelic nintz'ama chiru li Dios nak inc'a' tebanu li inc'a' us. Inc'a' nintz'ama a'an re nak tac'utunk nak chabil li c'anjel ninbanu sa' eyank. Re ban nak tz'akalak re ru le yu'am. Nacuj nak tebanu li us usta inc'a' naq'uehe' xcuanquil li c'anjel li ninbanu sa' eyank. ⁸ Lao inc'a' naru nakapo' ru li yal. Nococ'anjelac ban re xq'uebal xcuanquil li yal. ⁹ Jo'can nak k'axal raj tasahok' sa' inch'ol nak tincuulak eriq'uin cui chabilak chic le yu'am re nak inc'a' tento tinc'ut cheru nak cuan incuanquil re ek'usbal. Nintjoc cherix re nak tz'akalak re ru le yu'am sa' le pabal. ¹⁰ Jo'can nak yoquin chixtz'ibanquil li hu a'in eriq'uin nak toj maji' ninxic eriq'uin. Nak cuankin cui'chic sa' eyank lain inc'a' nacuj

texink'us chi cau usta cuan incuanquil re ək'usbal. Li K̄acua' inc'a' quixq'ue lin cuanquil re esachbal. Re ban ətenk'anquil sa' l̄e p̄abal.

Laj Pablo naxq'ueheb xsahil xch'ol ut naxchak'rabiheb

¹¹ Anakcuan ex inherman, texinchak'rabi riq'uin a atin a'in: Jalomak l̄e c'a'ux re nak tz'akalak ere eru. Cheq'uehak retal li jo' q'ual xinye ere. Junajak taxak l̄e c'a'ux ut chexcuank sa' xyalal chi ribil erib. Ut cuank eriq'uin li Dios li narahoc ke ut naxq'ue ke li tuktuquil usilal. ¹² Cheq'uehak xsahil ech'ol chi ribil erib riq'uin santil utz'uc u. ¹³ Chixjunileb laj p̄abanel li cuanqueb arin neque'xtakla xsahil ech'ol. ¹⁴ Chicuank taxak eriq'uin li rusilal li K̄acua' Jesucristo, ut chicuank taxak eriq'uin li rahoc ib li naxq'ue li K̄acua' Dios, ut a' taxak li Santil Musik'ej chicuank eriq'uin. Jo'can taxak.

Li Santil hu
Bible in Q'eqchi' (GT:kek:Q'eqchi')

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Q'eqchi'

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Q'eqchi' [kek], Guatemala

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Q'eqchi'

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

